



2026 夏
Summer

きんたい

Kintai

Vol.61



もくじ Table Of Contents

- 2 MWSS-171 原村野外訓練で即応態勢を強化
MWSS-171 Strengthens Readiness During Haramura Field Exercise
- 5 USNSグアム 岩国基地に入港
USNS Guam Arrives at MCAS Iwakuni
- 7 米海兵隊と自衛隊 岩国で同盟強化
U.S. Marines, JSDF Strengthen Alliance at Iwakuni
- 9 南海レスキュー 感謝状
Nankai Rescue Award 2026
- 11 トリイ・テラーを振り返る / Throwback to Torii Teller
『ハンデにも負けず、航空団の猛者たちは準備万端』
1974年3月29日 第19巻、第25号
"Wing Dingers Ready, Despite Handicaps"
Mar. 29, 1974 Vol. 19, No. 25
- 13 岩国基地の顔ぶれ / Faces of Iwakuni
空をつなぐ航空管制官: オースティン・トマルキオ軍曹
Connecting the Skies: Air Traffic Controller Sgt. Austin Tomarchio
- 17 丸子山 81周年慰霊祭
81st Anniversary of the Marukoyama Memorial Ceremony
- 19 逆境を越えて戦う: 海兵隊極東射撃競技会
Competing Against the Odds : Far East Marine Corps Marksmanship Competition

表紙・裏表紙について / About Cover & Back Cover

ノーザンドラゴン26 / NORTHERN DRAGON 26



(表紙) 3月16日、岡山県の陸上自衛隊 日本原演習場において行われた演習「ノーザン・ドラゴン26」で、移動再開前に小銃を数える、第3海兵隊群 第35戦闘兵站連隊 第36戦闘兵站中隊のケビン・ペラエス一等軍曹。

(裏表紙) 3月15日、岡山県の陸上自衛隊 日本原演習場において行われた演習「ノーザン・ドラゴン26」で、射撃場へ向けて移動する、第3海兵隊群 第35戦闘兵站連隊 第36戦闘兵站中隊、第1海兵航空団 第12海兵飛行大隊 第12海兵航空補給中隊、および米海兵隊岩国航空基地 司令部司令中隊の米海兵隊員と海軍兵。

写真: コリン・ティバウト

(Cover) U.S. Marine Corps Gunnery Sgt. Kevin Pelaez, senior enlisted advisor of Combat Logistics Company 36, Combat Logistics Regiment 35, 3rd Marine Logistics Group, counts rifles before resuming a hike during exercise Northern Dragon 26 at Japan Ground Self-Defense Force Camp Nihonbara, Okayama, Japan, March 16, 2026.

(Back) U.S. Marines and Sailors with CLC-36, CLR-35, 3rd MLG, Marine Aviation Logistics Squadron (MALS) 12, Marine Aircraft Group 12, 1st Marine Aircraft Wing, and Headquarters and Headquarters Squadron (HHS), Marine Corps Air Station Iwakuni, hike to the range during exercise Northern Dragon 26 at Japan Ground Self-Defense Force Camp Nihonbara, Okayama, Japan, March 15, 2026.

Photos by Cpl. Colin Thibault

きんたい

Kintai

Vol. 61

岩国基地司令 / 発行者
ケネス・ロスマン大佐

報道部長
メイソン・イングルハート少佐

編集
和田幸恵

軍事編集者
ジェネッサ・デイビー二等軍曹

〒740-0025
山口県岩国市三角町
米海兵隊岩国航空基地
報道部

Commanding Officer / Issued by
Col. Kenneth Rosman

Communication Strategy &
Operations Director
Maj. Mason Englehart

Editor
Yukie Wada

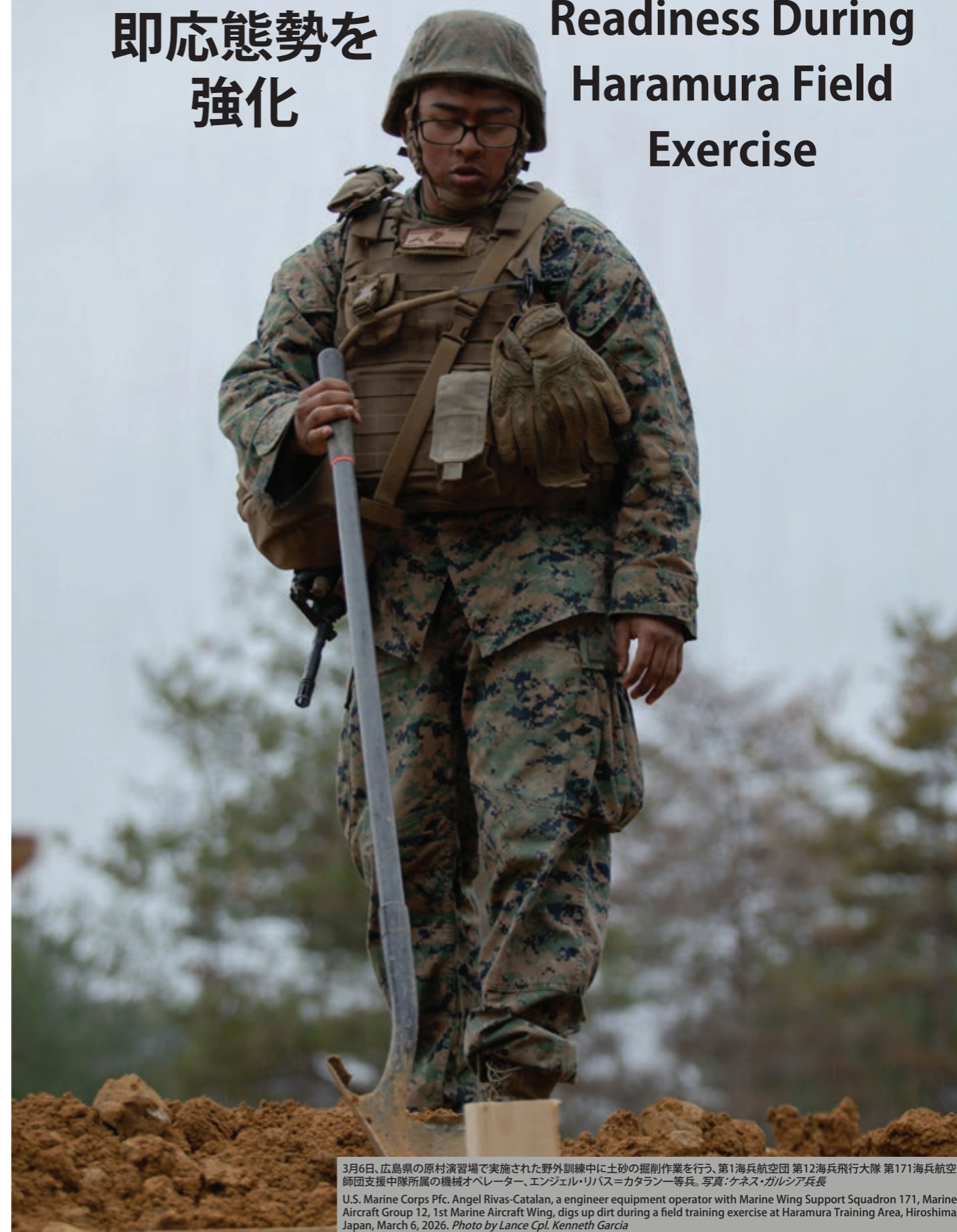
Military Editor
SSgt. Jennessa Davey

MCAS Iwakuni
Communication Strategy & Operations
PSC 561 Box 1868
FPO AP 96310-0019

「きんたい」は、米海兵隊岩国航空基地の役割や日米安全保障条約に基づく責務について岩国市周辺の皆様に関心を持ってもらうために、岩国基地が発行しています。米海兵隊が認可している発行物ですが、内容は必ずしも米国政府、米国防総省の公式見解を反映しているものではありません。
"Kintai" is the quarterly magazine issued by Marine Corps Air Station Iwakuni, for the local Japanese in Iwakuni City, to highlight MCAS Iwakuni's roles and obligations under the Treaty of Mutual Cooperation and Security. This publication is authorized by the United States Marine Corps, however, it may not always reflect the official views or opinions of the U.S. government or the U.S. Department of Defense.

MWSS-171 原村野外訓練で 即応態勢を 強化

MWSS-171 Strengthens Readiness During Haramura Field Exercise



3月6日、広島県の原村演習場で実施された野外訓練中に土砂の掘削作業を行う、第1海兵航空団 第12海兵飛行大隊 第171海兵航空師団支援中隊所属の機械オペレーター、エンジェル・リバス=カタラン一等兵。写真:ケネス・ガルシア兵長
U.S. Marine Corps Pfc. Angel Rivas-Catalan, an engineer equipment operator with Marine Wing Support Squadron 171, Marine Aircraft Group 12, 1st Marine Aircraft Wing, digs up dirt during a field training exercise at Haramura Training Area, Hiroshima, Japan, March 6, 2026. Photo by Lance Cpl. Kenneth Garcia

広島県 陸上自衛隊 原村演習場において、3月3～9日までの間、第1海兵航空団 第12海兵航空群 第171海兵航空師団支援中隊 (MWSS-171) 所属の海兵隊員が野外訓練を実施した。

隊員たちは前進航空戦闘工兵訓練の一環として、遠征飛行場の着陸帯設置、工兵偵察、航空地上支援任務などを行い、戦闘地上支援任務への対応能力を高めた。また、訓練では、重機操作、無線通信、各種エンジニアリング作業も実施された。

写真:ケネス・ガルシア兵長

U.S. Marines with Marine Wing Support Squadron 171, Marine Aircraft Group 12, 1st Marine Aircraft Wing, conducted a field training exercise at Haramura Training Area, Hiroshima, Japan, March 3 - 9, 2026.

During the exercise, Marines established expeditionary airfield landing zones, performed engineering reconnaissance, and conducted aviation ground support operations as part of forward aviation combat engineering training to support combat ground support missions. Training activities included heavy equipment operation, radio communications, and various engineering tasks.

Photos by : Lance Cpl. Kenneth Garcia



3月4日、広島県の原村演習場で実施された野外訓練中にメジャーを使用する、第1海兵航空団 第12海兵飛行大隊 第171海兵航空師団支援中隊所属の戦闘工兵、ノエル・ビヤヌエバ伍長。
U.S. Marine Corps Cpl. Noel Villanueva, a combat engineer with Marine Wing Support Squadron 171, Marine Aircraft Group 12, 1st Marine Aircraft Wing, uses a measuring tape during a field training exercise at Haramura Training Area, Hiroshima, Japan, March 4, 2026.



3月6日、広島県の原村演習場で実施された野外訓練中に発電機のメンテナンスを行う、第1海兵航空団 第12海兵飛行大隊 第171海兵航空師団支援中隊所属の米海兵隊員たち。
U.S. Marines from Marine Wing Support Squadron 171, Marine Aircraft Group 12, 1st Marine Aircraft Wing, conduct maintenance on a generator during a field training exercise at Haramura Training Area, Hiroshima, Japan, March 3, 2026.



3月6日、広島県の原村演習場で実施された野外訓練中に金属板を溶接する、第1海兵航空団 第12海兵飛行大隊 第171海兵航空師団支援中隊所属の重機オペレーター、ローガン・ジャソ兵長。
U.S. Marine Corps Lance Cpl. Logan Jaso, a heavy equipment operator with Marine Wing Support Squadron 171, Marine Aircraft Group 12, 1st Marine Aircraft Wing, welds two metal plates together during a field training exercise at Haramura Training Area, Hiroshima, Japan, March 6, 2026.



3月7日、広島県の原村演習場で実施された野外訓練中に掩体壕(えんたいこう)を解体する、第1海兵航空団 第12海兵飛行大隊 第171海兵航空師団支援中隊所属の米海兵隊員たち。
U.S. Marines with Marine Wing Support Squadron 171, Marine Aircraft Group 12, 1st Marine Aircraft Wing, dismantle a bunker during a field training exercise at Haramura Training Area, Hiroshima, Japan, March 7, 2026.



3月5日、広島県の原村演習場で実施された野外訓練中に隊列を組んで徒歩移動する、第1海兵航空団 第12海兵飛行大隊 第171海兵航空師団支援中隊所属の米海兵隊員たち。
U.S. Marines with Marine Wing Support Squadron 171, Marine Aircraft Group 12, 1st Marine Aircraft Wing, walk in a formation at Haramura Training Area, Hiroshima, Japan, March 5, 2026.



3月3日、広島県の原村演習場で実施された野外訓練中に無線機を操作する、第1海兵航空団 第12海兵飛行大隊 第171海兵航空師団支援中隊所属の戦闘工兵、カイル・ベドロシアン伍長。
U.S. Marine Corps Cpl. Kyle Bedrosian, a combat engineer with Marine Wing Support Squadron 171, Marine Aircraft Group 12, 1st Marine Aircraft Wing, operates a radio at Haramura Training Area, Hiroshima, Japan, March 3, 2026.



3月7日、広島県の原村演習場で実施された野外訓練中にTSC7コントローラーを操作する、第1海兵航空団 第12海兵飛行大隊 第171海兵航空師団支援中隊所属の遠征飛行場システム技術者、ケイレッド・バーケマイヤー兵長。
U.S. Marine Corps Lance Cpl. Caled Berkemeier, an expeditionary airfield systems technician with Marine Wing Support Squadron 171, Marine Aircraft Group 12, 1st Marine Aircraft Wing, uses a TSC7 controller during a field training exercise at Haramura Training Area, Hiroshima, Japan, March 7, 2026.



3月5日、広島県の原村演習場で実施された野外訓練中にブリーフィングを行う、第1海兵航空団 第12海兵飛行大隊 第171海兵航空師団支援中隊所属の米海兵隊員たち。
U.S. Marines with Marine Wing Support Squadron 171, Marine Aircraft Group 12, 1st Marine Aircraft Wing, gather for a briefing during a field training exercise at Haramura Training Area, Hiroshima, Japan, March 5, 2026.



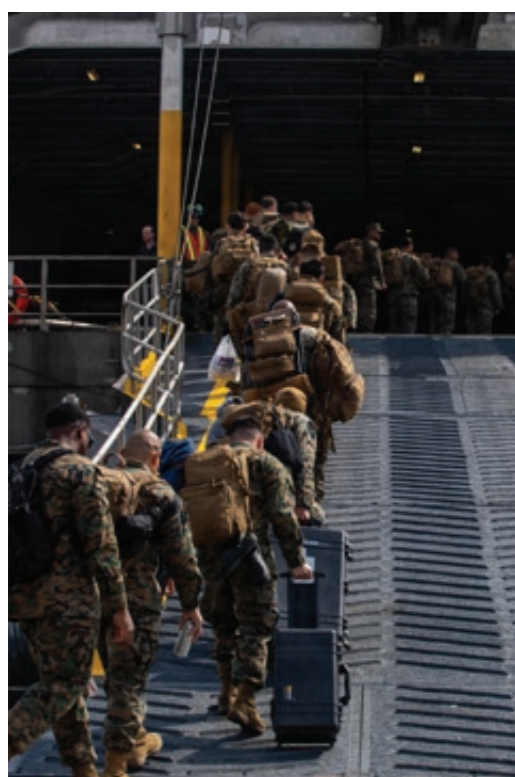
3月8日、広島県の原村演習場で実施された野外訓練中にショベルカーを操作する、第1海兵航空団 第12海兵飛行大隊 第171海兵航空師団支援中隊所属の工兵機械オペレーター、ホセ・エストラダ二等軍曹。
U.S. Marine Corps Staff Sgt. Jose Estrada, an engineer equipment operator with Marine Wing Support Squadron 171, Marine Aircraft Group 12, 1st Marine Aircraft Wing, operates an excavator during a field training exercise at Haramura Training Area, Hiroshima, Japan, March 8, 2026.



3月8日、米海兵隊岩国航空基地において、米海軍の高速輸送艦グアム(T-HST 1)からロープを引き出す、甲板員のボー・ノーグル米海軍2等兵曹(右)と電気技術員のテレル・スミス3等兵曹。いずれも岩国基地司令部司令中隊(HHS)所属。
U.S. Navy Boatswain's Mate 2nd class Bo Naugle, right, and Electrician's Mate 3rd Class Terrell Smith, both with Headquarters and Headquarters Squadron (HHS), Marine Corps Air Station Iwakuni, pull rope from the U.S. Naval Ship Guam (T-HST 1) at Marine Corps Air Station Iwakuni, Japan, March 8, 2026.



3月8日、米海兵隊岩国航空基地に入港する米海軍の高速輸送艦グアム(T-HST 1)を係留するため、ロープを岸壁へ投じる民間船員たち。
Civil service mariners shoot rope to secure the U.S. Naval Ship Guam (T-HST 1) at Marine Corps Air Station Iwakuni, Japan, March 8, 2026.



3月9日、米海兵隊岩国航空基地に入港した米海軍の高速輸送艦グアム(T-HST 1)に乗艦する、第1海兵航空団第12海兵飛行大隊所属の米海兵隊員たち。
U.S. Marines with Marine Aircraft Group 12, 1st Marine Aircraft Wing, board U.S. Naval Ship Guam (T-HST 1) at Marine Corps Air Station Iwakuni, Japan, March 9, 2026.



USNSグアム 岩国基地に入港

米海兵隊岩国航空基地に3月8日、米海軍の高速輸送艦グアム(T-HST 1)が入港した。海兵隊および海軍の人員や装備品の積み込みが行われ、同艦はこれらの作業を終えた後、9日に出港した。これは、米韓共同訓練「Korea Marine Exercise Program 26.1 (KMEP 26.1)」を支援するために実施された輸送活動である。

写真:シワン・ルイス兵長

USNS Guam Arrives at MCAS Iwakuni

The U.S. Navy's high-speed transport vessel Guam (T-HST 1) arrived at Marine Corps Air Station Iwakuni, Japan, March 8, 2026. U.S. Marines and Sailors loaded personnel and equipment onto the vessel, which departed on March 9 after completing the operation. These activities were conducted in support of Korea Marine Exercise Program 26.1 (KMEP 26.1).

Photos by : Lance Cpl. Siwan Lewis

3月8日、米海兵隊岩国航空基地に入港する、米海軍の高速輸送艦グアム(T-HST 1)。
Civil service mariners prepare to port the U.S. Naval Ship Guam (T-HST 1) at Marine Corps Air Station Iwakuni, Japan, March 8, 2026.



3月9日、米海兵隊岩国航空基地に入港した米海軍の高速輸送艦グアム(T-HST 1)に乗艦する、第1海兵航空団第12海兵飛行大隊所属の米海兵隊員たち。
U.S. Marines with Marine Aircraft Group 12, 1st Marine Aircraft Wing, board U.S. Naval Ship Guam (T-HST 1) at Marine Corps Air Station Iwakuni, Japan, March 9, 2026.



3月9日、米海兵隊岩国航空基地に入港した米海軍の高速輸送艦グアム(T-HST 1)の船上で装備品を固定する、情報監視偵察システムエンジニアのジャスティン・エミ軍曹(前)と地理空間情報スペシャリストのドワイト・ハンフリー伍長。いずれも第1海兵航空団第12海兵飛行大隊所属。
U.S. Marine Corps Sgt. Justin Emi, front, an intelligence surveillance reconnaissance systems engineer, and Cpl. Dwight Humphrey, a geospatial intelligence specialist, both with Marine Aircraft Group 12, 1st Marine Aircraft Wing, tie down equipment onboard the U.S. Naval Ship Guam (T-HST 1) at Marine Corps Air Station Iwakuni, Japan, March 9, 2026.



3月9日、米海兵隊岩国航空基地に入港した米海軍の高速輸送艦グアム(T-HST 1)に荷物を積み込むため、米海兵隊の多目的ゴムタイヤ式屈折操舵トラクター(TRAM)を誘導する、第1海兵航空団第12海兵飛行大隊の機動輸送担当チーフのミゲル・マルティネス二等軍曹。
U.S. Marine Corps Staff Sgt. Miguel Martinez, the mobility chief with Marine Aircraft Group 12, 1st Marine Aircraft Wing, directs a U.S. Marine Corps tractor, rubber tired, articulated steering, multipurpose (TRAM) vehicle to load luggage onto the U.S. Naval Ship Guam (T-HST 1) at Marine Corps Air Station Iwakuni, Japan, March 9, 2026.

米海兵隊と自衛隊 岩国で同盟強化



3月12日、米海兵隊岩国航空基地において開催された計画調整会議に出席する、米軍人と自衛隊員。
U.S. service members and members of Japan Self-Defense Force attend a planning conference on Marine Corps Air Station Iwakuni, Yamaguchi, Japan, March 12, 2026.



3月12日、米海兵隊岩国航空基地での視察中、米軍関係者に話をする、海上自衛隊 計画担当のタナカ・ケイスケ二等海佐。
Lt. Col. Keisuke Tanaka, a planning specialist with Japan Maritime Self-Defense Force speaks to U.S. service members during a tour on Marine Corps Air Station Iwakuni, Yamaguchi, Japan, March 12, 2026.



3月12日、米海兵隊岩国航空基地でF-35Bの飛行装具の着用方法を実演する、マーガレット・ウッドワード大尉。ウッドワード大尉は、第1海兵航空団第12海兵飛行大隊 第242海兵戦闘攻撃中隊所属のF-35BライトニングIIパイロット。
U.S. Marine Corps Capt. Margaret Woodward, an F-35B Lightning II pilot with Marine Fighter Attack Squadron (VMFA) 242, Marine Aircraft Group 12, 1st Marine Aircraft Wing, demonstrates how to don the F-35B flight equipment on Marine Corps Air Station Iwakuni, Yamaguchi, Japan, March 13, 2026.

第242海兵戦闘攻撃飛行隊(VMFA-242)が3月12、13日の二日間、海上自衛隊(JMSDF)および航空自衛隊(JASDF)の隊員を米海兵隊岩国航空基地に迎えて、計画調整会議を開催した。

この会議は、将来の日米共同演習を計画することで、日米間の長年にわたる同盟関係を強化するために実施されたものである。会議では、統合抑止力を高めるための戦術や手順についての議論が行われた。また、会議の一環として、参加した自衛隊員はF-35BライトニングII戦闘機を間近で見学したほか、兵装搭載のデモンストレーションやパイロットの飛行装具などの視察を行った。

日米の知識交換は、効果的な共同作戦と、自由で開かれたインド太平洋を守るという共通の取り組みに不可欠な、相互信頼の構築に寄与するものである。

写真:セシリア・キャンベル伍長



3月12日、米海兵隊岩国航空基地でF-35BライトニングIIの機能について説明する、マーガレット・ウッドワード大尉。ウッドワード大尉は、第1海兵航空団第12海兵飛行大隊 第242海兵戦闘攻撃中隊所属のF-35BライトニングIIパイロット。
Lt. Col. Keisuke Tanaka, a planning specialist with Japan Maritime Self-Defense Force speaks to U.S. service members during a tour on Marine Corps Air Station Iwakuni, Yamaguchi, Japan, March 12, 2026.



3月13日、米海兵隊岩国航空基地においてF-35BライトニングIIの前で記念撮影を行う米軍人と自衛隊員。
U.S. service members and members of Japan Self-Defense Force pose for a photo in front of an F-35B Lightning II, on Marine Corps Air Station Iwakuni, Yamaguchi, Japan, March 13, 2026.

U.S. Marines, JSDF Strengthen Alliance at Iwakuni

U.S. Marines from Marine Fighter Attack Squadron (VMFA) 242 hosted a two-day planning conference with members of the Japan Maritime Self-Defense Force (JMSDF) and Japan Air Self-Defense Force (JASDF) at MCAS Iwakuni.

The event was designed to reinforce the long-standing alliance between the U.S. and Japan by planning future bilateral exercises. The conference included discussions on tactics and procedures to enhance integrated deterrence. A key part of the visit was a close-up tour of the F-35B Lightning II aircraft for the Japanese forces, which included demonstrations of ordinance loading and a review of the pilots' flight gear.

The exchange of knowledge helps build the mutual trust essential for effective joint operations and a shared commitment to defending a free and open Indo-Pacific.

Photos by : Cpl. Cecilia Campbell



3月13日、米海兵隊岩国航空基地で第1海兵航空団 第12海兵飛行大隊 第242海兵戦闘攻撃中隊の視察ツアーに参加する、航空自衛隊 整備担当官のソウマ・カイ三等空佐(写真中央)。
Maj. Kai Soma, a maintenance specialist with Japan Air Self-Defense Force, attends a tour of Marine Fighter Attack Squadron (VMFA) 242, Marine Aircraft Group 12, 1st Marine Aircraft Wing, on Marine Corps Air Station Iwakuni, Yamaguchi, Japan, March 13, 2026.



3月13日、米海兵隊岩国航空基地で第1海兵航空団 第12海兵飛行大隊 第242海兵戦闘攻撃中隊の視察ツアーに参加する自衛隊員たち。
Members of Japan Self-Defense Force attend a tour of Marine Fighter Attack Squadron (VMFA) 242, Marine Aircraft Group 12, 1st Marine Aircraft Wing, on Marine Corps Air Station Iwakuni, Yamaguchi, Japan, March 13, 2026.



3月13日、米海兵隊岩国航空基地での視察中、F-35のヘルメットを手に取り確認する、航空自衛隊 ロジスティクス計画担当のタガシラ・マナブ二等空佐。
Lt. Col. Manabu Tagashira, a logistics planner with Japan Air Self-Defense Force, examines an F-35 helmet, on Marine Corps Air Station Iwakuni, Yamaguchi, Japan, March 13, 2026.



3月12日、米海兵隊岩国航空基地において開催された計画調整会議に出席する、米軍人と自衛隊員。
U.S. service members and members of Japan Self-Defense Force attend a planning conference on Marine Corps Air Station Iwakuni, Yamaguchi, Japan, March 12, 2026.

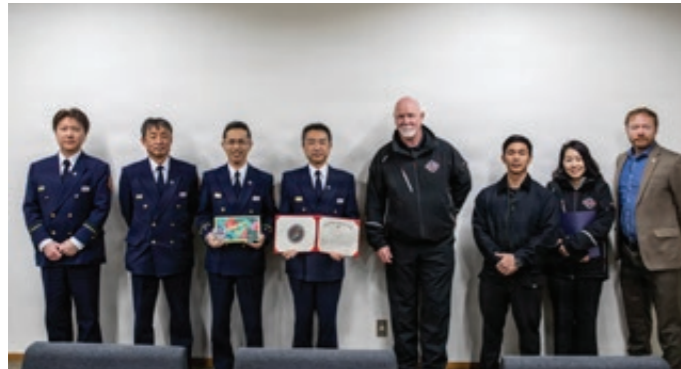
南海レスキュー 感謝状

Nankai Rescue Award 2026

訓練「南海レスキュー2026」の終了を受け、米海兵隊岩国航空基地は、同訓練の支援に対する謝意を表すため、地域の関係機関へ感謝状を贈呈した。「南海レスキュー2026」は、人道支援および災害救援活動における日米間の連携強化を目的とした大規模な共同訓練である。

感謝状が贈られたのは、岩国地区消防組合、岩国警察署、および陸上自衛隊第13旅団。この表彰は、地域の災害対応能力の向上に向けた、米軍と日本の警察・消防・自衛隊との強固な協力関係を象徴するものである。

Following the completion of exercise Nankai Rescue 2026, Marine Corps Air Station Iwakuni presented certificates of appreciation to local partners in recognition of their support. Nankai Rescue 2026 is a large-scale bilateral exercise that aims to strengthen U.S.-Japan coordination in humanitarian assistance and disaster relief operations. Recipients included the Iwakuni City Fire Department, the Iwakuni City Police Department, and members of the Japan Ground Self-Defense Force's 13th Brigade at Camp Kaitaichi in Hiroshima. These acknowledgments highlight the strong cooperation between U.S. forces and Japanese emergency and defense organizations in enhancing regional disaster response capabilities.



2月10日、岩国市において行われた表彰式で記念撮影に臨む、米海兵隊岩国航空基地と岩国消防署の代表者たち。写真：ドナルド・ダガー兵長
Marine Corps Air Station Iwakuni representatives pose for a photo with Iwakuni Fire Department representatives during an awards presentation in Iwakuni city, Japan, February 10, 2026. Photo by Lance Cpl. Donald Dugger



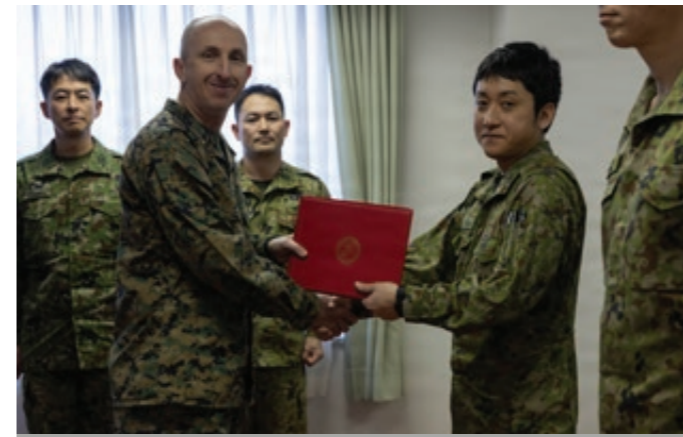
2月10日、岩国市において行われた表彰式で記念撮影に臨む、米海兵隊岩国航空基地 憲兵隊副隊長のジョン・ステイトン大尉と、岩国警察署のヨシユキ・シュウイチ警備課長。写真：ドナルド・ダガー兵長
U.S. Marine Corps Capt. John Staton, the deputy provost marshal, with Headquarters and Headquarters Squadron (HHS), Marine Corps Air Station Iwakuni, and Shuichi Yoshiyuki, the chief of security section, Iwakuni Police Station, pose for a photo in Iwakuni City, Japan, February 10, 2026. Photo by Lance Cpl. Donald Dugger



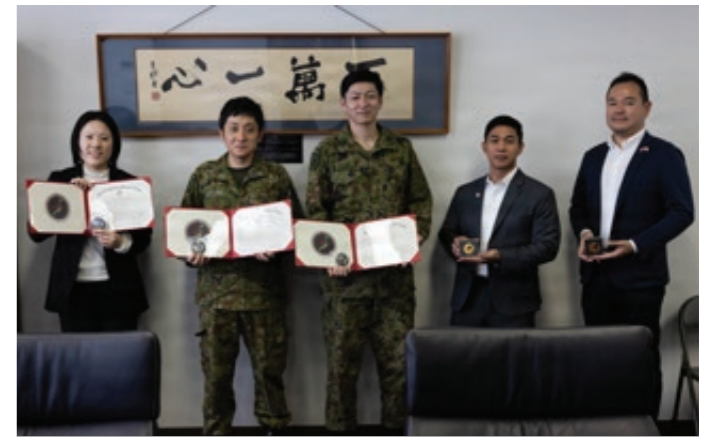
2月10日、岩国市において行われた表彰式で、岩国消防署の代表者たちに感謝状を読み上げる、米海兵隊岩国航空基地 訓練計画担当のタズ・トモタさん。写真：ドナルド・ダガー兵長
Taz Tomota, the installation exercise planner for Marine Corps Air Station Iwakuni, reads a certificate of appreciation to Representatives of the Iwakuni Fire Department in Iwakuni City, Japan, February 10, 2026. Photo by Lance Cpl. Donald Dugger



2月10日、岩国市において行われた表彰式で記念撮影に臨む、米海兵隊岩国航空基地 訓練計画担当のタズ・トモタさん(右)と岩国警察署のヨシユキ・シュウイチ警備課長。写真：ドナルド・ダガー兵長
Taz Tomota, the installation exercise planner for Marine Corps Air Station Iwakuni, and Shuichi Yoshiyuki, the chief of security section, Iwakuni Police Station, pose for a photo in Iwakuni City, Japan, February 10, 2026. Photo by Lance Cpl. Donald Dugger



2月20日、広島県海田市駐屯地において陸上自衛隊 中部方面隊 第13旅団の隊員に感謝状を手渡す。米海兵隊岩国航空基地 司令部司令中隊 将来作戦担当官のマシュー・フォーシー少佐(左)。写真：エラ・キャドビー伍長
U.S. Marine Corps Maj. Matthew Forshee, left, the future operations officer with Headquarters and Headquarters Squadron (HHS), Marine Corps Air Station Iwakuni, gives a Japan Ground Self-Defense Force member with the 13th Brigade, Middle Army, a certificate of appreciation at Camp Kaitaichi, Hiroshima, Japan, Feb. 20, 2026. Photo by Cpl. Ella Cadby



2月20日、広島県海田市駐屯地において記念撮影に臨む、陸上自衛隊 中部方面隊 第13旅団の陸上隊員、米海兵隊岩国航空基地 訓練計画担当のタズ・トモタさん(中央右)、米海兵隊岩国航空基地オペレーション部門 渉外担当官のハナフサ・テツヤさん(右)。写真：エラ・キャドビー伍長
Japan Ground Self-Defense Force members with the 13th Brigade, Middle Army, Taz Tomota, center-right, the installation exercise planner for Marine Corps Air Station Iwakuni, and Tetsuya Hanafusa, right, a liaison officer with Installation Protection, Station Operations, MCAS Iwakuni, pose for a photo at Camp Kaitaichi, Hiroshima, Japan, Feb. 20, 2026. Photo by Cpl. Ella Cadby



2月20日、広島県海田市駐屯地において、陸上自衛隊中部方面隊第13旅団長の橋爪良友陸将補から贈られたコインを手にしている米海兵隊岩国航空基地 訓練計画担当のタズ・トモタさん。写真：エラ・キャドビー伍長
Taz Tomota, the installation exercise planner for Marine Corps Air Station Iwakuni, holds a coin given to him by Japan Ground Self-Defense Force Maj. Gen. Yoshitomo Hashizume, the commanding general of the 13th Brigade, Middle Army, at Camp Kaitaichi, Hiroshima, Japan, Feb. 20, 2026. Photo by Cpl. Ella Cadby



2月20日、広島県海田市駐屯地において、陸上自衛隊中部方面隊第13旅団のスタッフに感謝状を手渡す、米海兵隊岩国航空基地 司令部司令中隊 将来作戦担当官のマシュー・フォーシー少佐(左)。写真：エラ・キャドビー伍長
U.S. Marine Corps Maj. Matthew Forshee, left, the future operations officer with Headquarters and Headquarters Squadron (HHS), Marine Corps Air Station Iwakuni, gives a staff member with Japan Ground Self-Defense Force, 13th Brigade, Middle Army, a certificate of appreciation at Camp Kaitaichi, Hiroshima, Japan, Feb. 20, 2026. Photo by Cpl. Ella Cadby



2月20日、広島県海田市駐屯地において感謝状を手にする、陸上自衛隊中部方面隊第13旅団のスタッフ。写真：エラ・キャドビー伍長
Staff of Japan Ground Self-Defense Force 13th Brigade, Middle Army, hold certificates of appreciation at Camp Kaitaichi, Hiroshima, Japan, Feb. 20, 2026. Photo by Cpl. Ella Cadby

トリイ・テラーを振り返る

1974年3月29日 第19巻、第25号 トリイ・テラーは1950年代から2005年まで、岩国基地が発行していた週刊ニュースレター。

(記事要約/Translation)
ハンデにも負けず、航空団の猛者たちは準備万端

沖繩で開催される全海兵隊極東師団競技会に向けてライフル・ピストルチームを訓練するという任務は、必要な装備や施設がすべて揃っていたとしても至難の業と言える。では、それらが揃っていない場合はどうなるのか？

第1海兵航空団(1st MAW) ライフル・ピストルチームのコーチであり、自身も7年間の競技経験を持つジョセフ・デコスター等軍曹は次のように語る。「チームが結成された当初から、我々は射撃用ジャケット、グローブ、スリング、そして射撃場がないという若干のハンデを背負ってきた。第3海兵師団のチームは射撃場が解放されているため、多少は有利だろう。だが、それはほんのわずかな差だ」

「どんなチームでも根幹となるのは、空撃ち(スナッピングイン)に費やす時間だと思う。これは実際に射撃する際に使う筋肉を鍛えるための保持訓練で構成されている。この訓練をすることで、射手は自分自身とその能力に対する自信を持つことができる。射撃場に行く前に、自分の射撃技術の誤りに気づくことができるし、集中力を養うのにも役立つ。」

デコスター等軍曹が作る訓練計画は、クワンティコにある海兵隊射撃訓練部隊で約5年間、インストラクター兼競技者として過ごした経験に基づいている。

「すべての海兵隊員は小銃手である」ことは周知の事実だ。このせいで、どういふわけか、小銃(ライフル)を上手く扱うためにさらなる練習は必要ないという印象を持つ者も多い。だが、デコスター等軍曹はそうは考えていない。

「ライフルを上手く扱うには、大きな精神的集中力と相当の体力が必要だ。その辺の隊員を捕まえてきて、ライフルやピストルを渡し、すぐに上手く撃てると期待してはいけない」とデコスター等軍曹。

彼はさらに、「ここにいる隊員たちのレベルであれば、大会で他のチームに絶対忘れられない勝負を挑めると確信している」と付け加えた。

チームは水曜と土曜の午後に4時間のセッションで訓練を行う。訓練プログラムは教室での授業が16時間、空撃ちが16時間となる。

水曜日のセッションは空撃ち訓練。隊員はそれぞれ、競技で使用するさまざまな射撃姿勢で長時間を費やし、技術と照準合わせを練習する。もちろん、これらはすべてデコスター等軍曹の注意深い監視の下で行われる。

土曜日のセッションは教室での指導。ここでは安全、スポーツマンシップ、体力・精神的コンディションの整え方、天候の影響、ピストル射撃の技術、競技用銃器・装備の手入れと清掃、その他隊員が知っておくべき多くの科目について訓練を受ける。

「射撃場がない中では、これが隊員を試合に備えさせるための最善の訓練だ。あとは彼ら次第だ」とデコスター等軍曹。

競技で使用されるコースは、多くの海兵隊員が慣れ親しんでいるものと少し異なる。

ライフルは200、300、600ヤードラインから射撃する。200ヤードラインでは立射で20発、座射で速射10発を行う。300ヤードラインでは伏射で速射10発、600ヤードラインではM-14サーブライフルを使用し、伏射で速射20発を行う。

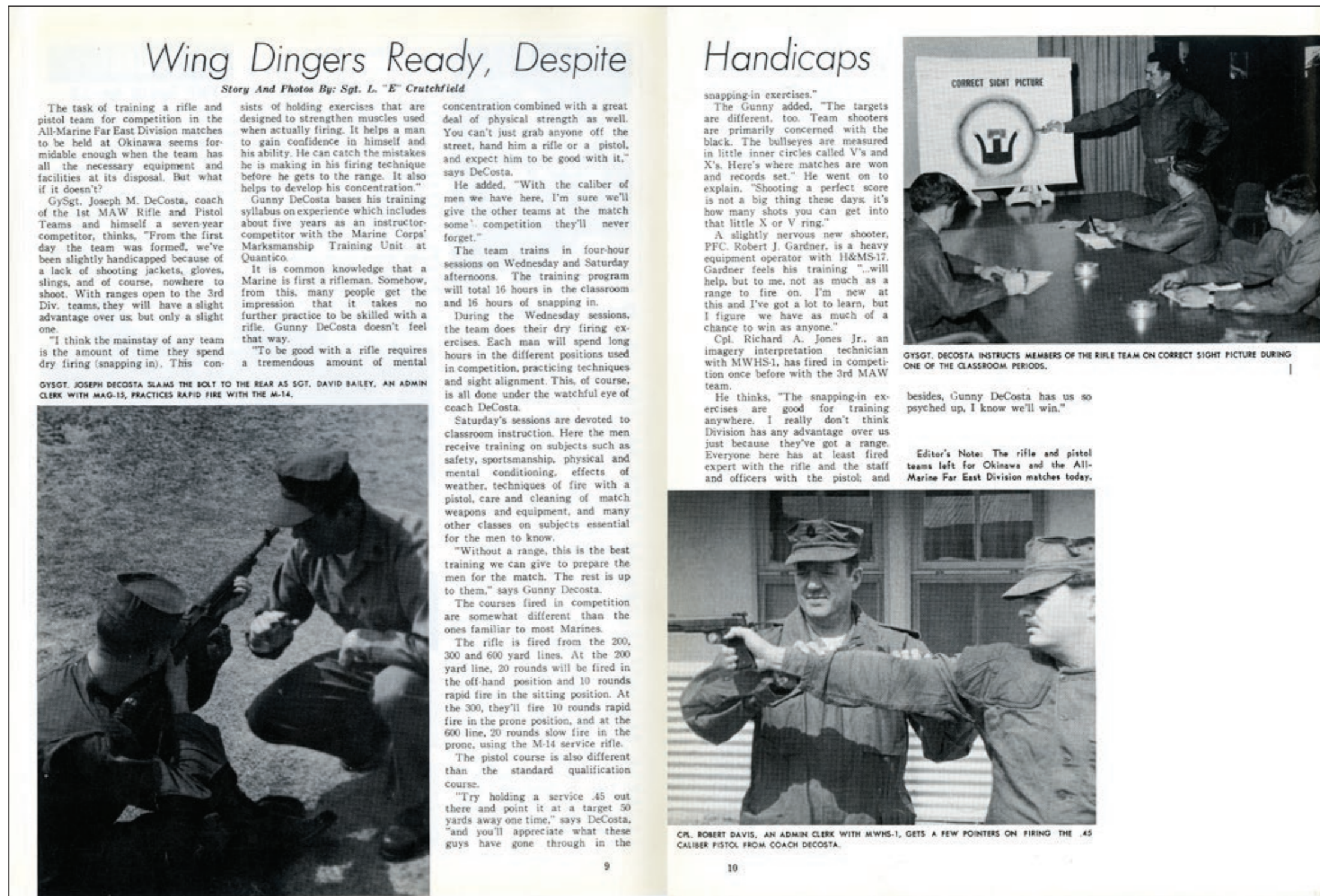
ピストルのコースも標準的な射撃資格コースとは異なる。

「一度、制式の45口径ピストルを構えて、50ヤード先の標的を狙ってみるといい」とデコスター等軍曹。「そうすれば、スナッピングイン訓練で彼らがどれだけ努力してきたかがわかるだろう」

一等軍曹は「標的も違う。チームの射手が主に意識するのはブルズアイと呼ばれる黒い点だ。ブルズアイはVリングとXリングと呼ばれる小さな内側の円で測定される。これで試合の勝敗が決まり、記録が生まれる」と付け加

THROWBACK TO TORII TELLER

Mar. 29, 1974 Vol. 19, No. 25 Torii Teller was the weekly newsletter published at MCAS Iwakuni from the 1950's to 2005.



Wing Dingers Ready, Despite Handicaps

Story And Photos By: Sgt. L. "E" Crutchfield

The task of training a rifle and pistol team for competition in the All-Marine Far East Division matches to be held at Okinawa seems formidable enough when the team has all the necessary equipment and facilities at its disposal. But what if it doesn't?

GySgt. Joseph M. DeCosta, coach of the 1st MAW Rifle and Pistol Teams and himself a seven-year competitor, thinks, "From the first day the team was formed, we've been slightly handicapped because of a lack of shooting jackets, gloves, slings, and of course, nowhere to shoot. With ranges open to the 3rd Div. teams, they will have a slight advantage over us, but only a slight one."

"I think the mainstay of any team is the amount of time they spend dry firing (snapping in). This con-

sists of holding exercises that are designed to strengthen muscles used when actually firing. It helps a man to gain confidence in himself and his ability. He can catch the mistakes he is making in his firing technique before he gets to the range. It also helps to develop his concentration."

Gunny DeCosta bases his training syllabus on experience which includes about five years as an instructor-competitor with the Marine Corps' Marksmanship Training Unit at Quantico.

It is common knowledge that a Marine is first a rifleman. Somehow, from this, many people get the impression that it takes no further practice to be skilled with a rifle. Gunny DeCosta doesn't feel that way.

"To be good with a rifle requires a tremendous amount of mental

concentration combined with a great deal of physical strength as well. You can't just grab anyone off the street, hand him a rifle or a pistol, and expect him to be good with it," says DeCosta.

He added, "With the caliber of men we have here, I'm sure we'll give the other teams at the match some competition they'll never forget."

The team trains in four-hour sessions on Wednesday and Saturday afternoons. The training program will total 16 hours in the classroom and 16 hours of snapping in.

During the Wednesday sessions, the team does their dry firing exercises. Each man will spend long hours in the different positions used in competition, practicing techniques and sight alignment. This, of course, is all done under the watchful eye of coach DeCosta.

Saturday's sessions are devoted to classroom instruction. Here the men receive training on subjects such as safety, sportsmanship, physical and mental conditioning, effects of weather, techniques of fire with a pistol, care and cleaning of match weapons and equipment, and many other classes on subjects essential for the men to know.

"Without a range, this is the best training we can give to prepare the men for the match. The rest is up to them," says Gunny DeCosta.

The courses fired in competition are somewhat different than the ones familiar to most Marines.

The rifle is fired from the 200, 300 and 600 yard lines. At the 200 yard line, 20 rounds will be fired in the off-hand position and 10 rounds rapid fire in the sitting position. At the 300, they'll fire 10 rounds rapid fire in the prone position, and at the 600 line, 20 rounds slow fire in the prone, using the M-14 service rifle.

The pistol course is also different than the standard qualification course.

"Try holding a service .45 out there and point it at a target 50 yards away one time," says DeCosta, "and you'll appreciate what these guys have gone through in the

Handicaps

snapping-in exercises."

The Gunny added, "The targets are different, too. Team shooters are primarily concerned with the black. The bullseyes are measured in little inner circles called V's and X's. Here's where matches are won and records set." He went on to explain, "Shooting a perfect score is not a big thing these days; it's how many shots you can get into that little X or V ring."

A slightly nervous new shooter, PFC Robert J. Gardner, is a heavy equipment operator with H&MS-17. Gardner feels his training "...will help, but to me, not as much as a range to fire on. I'm new at this and I've got a lot to learn, but I figure we have as much of a chance to win as anyone."

Cpl. Richard A. Jones Jr., an imagery interpretation technician with MWHS-1, has fired in competition once before with the 3rd MAW team.

He thinks, "The snapping-in exercises are good for training anywhere. I really don't think Division has any advantage over us just because they've got a range. Everyone here has at least fired expert with the rifle and the staff and officers with the pistol; and



GYSGT. DECOSTA INSTRUCTS MEMBERS OF THE RIFLE TEAM ON CORRECT SIGHT PICTURE DURING ONE OF THE CLASSROOM PERIODS.

besides, Gunny DeCosta has us so psyched up, I know we'll win."

Editor's Note: The rifle and pistol teams left for Okinawa and the All-Marine Far East Division matches today.



CPL. ROBERT DAVIS, AN ADMIN CLERK WITH MWHS-1, GETS A FEW POINTERS ON FIRING THE .45 CALIBER PISTOL FROM COACH DECOSTA.

MWHS-1所属の画像解析技術者であるリチャード・ジョーンズ Jr. 伍長は、以前、第3海兵航空団チームで一度競技に出場した経験がある。

ジョーンズ伍長は自身の考えを次のように語った。「空撃ち訓練はここではトレーニングとして有効だ。師団チームが射撃場を持っているからといって、彼らが有利だとは思わない。ここにいる全員が少なくともライフルでエキスパートを取得している、スタッフや士官はピストルでもエキスパートを取得している。それに、デコスター等軍曹が我々をここまで奮い立たせてくれているんだから、絶対に勝てると確信している」

11ページ写真:ジョセフ・デコスター等軍曹が後方へボルトを叩き込む間、M-14で速射の練習を行う、MAG-15所属のデイビッド・ベイリー軍曹。

12ページ上写真:座学訓練の一環として、射撃チームの隊員に正しい照準の合わせ方を指導する、デコスター等軍曹。

12ページ下写真:コーチのデコスター等軍曹から45口径拳銃の射撃についてアドバイスを受ける、MWHS-1所属のロバート・テイビス伍長。

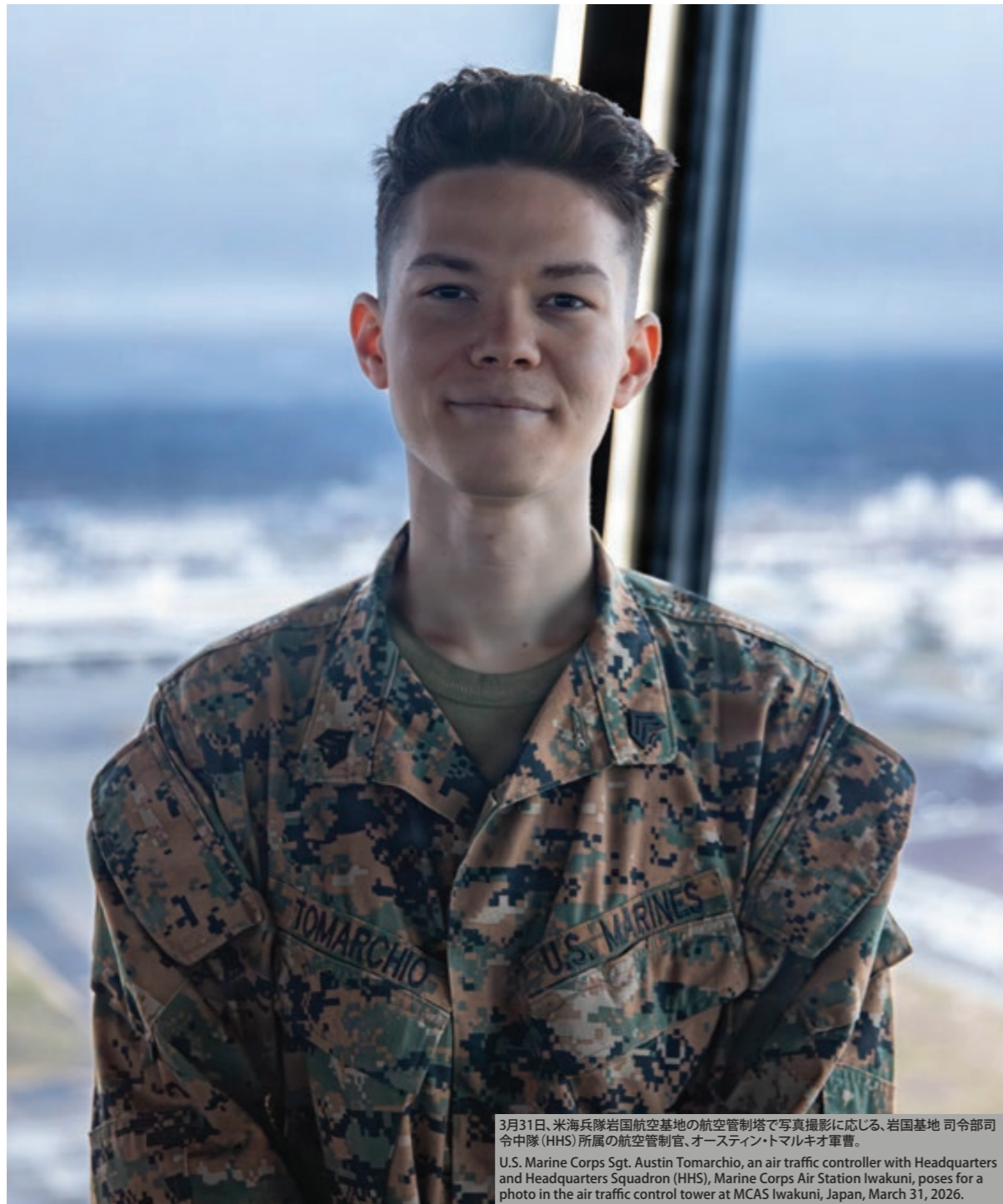
編集後記:全海兵隊極東師団競技会に参加するため、岩国ライフル・ピストルチームは今日、沖繩へ向けて出発した。

空をつなぐ航空管制官： オースティン・トマルキオ軍曹

写真と記事：ドナルド・ダグジャー兵長

Connecting the Skies: Air Traffic Controller Sgt. Austin Tomarchio

Story and photos by : Lance Cpl. Donald Dugger



3月31日、米海兵隊岩国航空基地の航空管制塔で写真撮影に応じる、岩国基地 司令部司令中隊 (HHS) 所属の航空管制官、オースティン・トマルキオ軍曹。
U.S. Marine Corps Sgt. Austin Tomarchio, an air traffic controller with Headquarters and Headquarters Squadron (HHS), Marine Corps Air Station Iwakuni, poses for a photo in the air traffic control tower at MCAS Iwakuni, Japan, March 31, 2026.

航空機が毎日飛行場を行き来する一方で、その舞台裏では別のミッションが常に動いている。ジェット機が滑走路に進入する前、あるいは航空機が降下を始める前から、航空管制官はすでにパイロット、部隊、各機関との連絡調整を行い、安全で統制のとれた運航を維持するために動いている。

米海兵隊岩国航空基地の航空管制官、オースティン・トマルキオ軍曹は、そのシステムの中で毎日、重要な役割を担っている。基地内の人の目にはほとんど触れないが、航空機が空域をどう移動するか、そして安全に目的地に到達できるかどうかには直接影響する仕事だ。

トマルキオ軍曹は、自分の仕事に対する最大の誤解は、ただパイロットと話しているだけだと思われることだと言う。

「この仕事では、言葉一つひとつに意味があるんです」とトマルキオ軍曹。

航空管制官にとってのコミュニケーションとは、いわゆる「会話」ではなく、構造化、標準化されたものである。管制官は、パイロットが指示を混乱なく明確に理解できるよう、特定の言葉やフレーズを決められた方法で使うことが求められる。言い回しが少し変わるだけで意味が変わってしまうため、すべての交信は意図的かつ正確でなければならない。

その精度の高さが特に重要になるのが、複数の航空機が異なる条件下で同時に運航している岩国基地周辺の空域に、別の航空機が入り始める瞬間である。

「7110は、我々管制官にとってはバイブルのようなものです」とトマルキオ軍曹。

7110とは、アメリカ連邦航空局 (FAA) が発行する規則書で、航空管制官が航空機を安全に管理するために従う主要なルールと手順をまとめたものである。トマルキオ軍曹によれば、これらのルールの多くは実際の事故を受けて作成、更新されたものであり、すべての交信においてこれらの手順を厳守することが求められる。

空域が航空機で混みあってくると、こうした構造と規律こそが管制官が交通の流れを安全に管理できる鍵となる。トマルキオ軍曹は、「通常のシフトでも、運航している航空機の数によって状況は一変する」と説明する。航空機が数機しかない日もあれば、短時間のうちに数十機が空域を出入りする日もある。

そのような時間帯には、管制官は絶えず交信し、順序を組み立て、リアルタイムで計画を調整しながら、安全でスムーズな運航の継続に努める。

「周波数上に無音の時間はありません」とトマルキオ軍曹は話す。

管制官は目の前の状況処理しながら、常に数手先を読まなければならない。トマルキオ軍曹は、「15～20分先の計画を立てながら、同時に複数の航空機に指示を出し、状況の変化に応じて対応を調整することもある」と説明する。

業務がどれだけ忙しく複雑になっても、彼らの最優先事項はシンプルだ。

「全員を安全に着陸させること。それが私たちの最優先事項です」とトマルキオ軍曹。

While aircraft move in and out of the airfield every day, another mission is constantly happening behind the scenes. Before a jet aligns with the runway or a flight begins its descent, air traffic controllers are already working to connect pilots, units, and agencies across the installation to keep operations safe and controlled.

Sgt. Austin Tomarchio, an air traffic controller at Marine Corps Air Station Iwakuni, plays a key role in that system every day. His job may not be seen by most people on base, but it directly impacts how aircraft move through the airspace and whether they safely reach their destination.

Tomarchio said one of the biggest misconceptions about his job is that people assume it is just talking to pilots.

“Words have meaning within this MOS,” Tomarchio said.

For an air traffic controller, communication is structured and standardized, not conversational. Controllers are required to use certain words and phrases in a specific way, so pilots clearly understand instructions without confusion. Even small changes in the wording can alter the meaning, which is why every transmission must be deliberate and precise.

That level of precision becomes critical once aircraft begin entering the airspace around MCAS Iwakuni, where multiple aircraft can be operating at the same time under different conditions.

“The 7110 (is) the publication that we basically use as the Bible” Tomarchio said.

The 7110, an order posted by the Federal Aviation Administration, or FAA for short, is the primary set of rules and procedures air traffic controllers follow to manage aircraft safely. According to Tomarchio, many of those rules were developed or updated after real world incidents, which is why strict adherence to those procedures is required during every transmission.

As aircraft begin to stack into the airspace, that structure and discipline are what allow controllers to safely manage the flow of traffic. Tomarchio explained that a normal shift can quickly change depending on how many aircraft are operating. Some days may only involve a few aircraft, while others can involve dozens moving in and out of the airspace within a short window.

During those periods, controllers are constantly communicating, building sequences, and adjusting plans in real time to make sure operations continue to run smoothly and safely.

“There is no dead air on the frequency,” Tomarchio said.



3月31日、米海兵隊岩国航空基地のレーダー室において、レーダーの反応を監視する、岩国基地 司令部司令中隊 (HHS) 所属の航空管制官、オースティン・トマルキオ軍曹。
U.S. Marine Corps Sgt. Austin Tomarchio, an air traffic controller with Headquarters and Headquarters Squadron (HHS), Marine Corps Air Station Iwakuni, observes radar signatures in the radar room at MCAS Iwakuni, Japan, March 31, 2026.

この安全に対するこだわりが、基地と周辺地域を直接支えている。安全に着陸する航空機一機一機が、基地が依存する訓練、任務、人員・物資の輸送を支えている。岩国基地は共用飛行場でもあり、全日本空輸(ANA)の民間航空機も、安全で統制のとれた同じ空域を利用している。

その水準を維持するために、管制官は複数の機関と連携し、さまざまな運航環境に適応しなければならない。トマルキオ軍曹が担う役割には、基地オペレーション部門、他施設、近隣空域との絶え間ない連携が求められ、交通の流れをスムーズに保つことが必要だ。

その連携は、米国人パイロットと日本人パイロット双方との協力で及ぶ。トマルキオ軍曹は、指示が明確に伝わるよう、交信相手によってコミュニケーションの方法を調整することがある。

岩国基地では多くの日本人パイロットが同じ空域で運航しており、彼らは英語を話せるとはいえ、母国語ではない場合も多い。誤解を防ぐため、管制官はゆっくり話し、重要な言葉を強調し、不必要な表現を避けることで、指示が明確かつ端的に伝わるよう工夫している。

その明確さは信頼と直結しており、信頼は航空管制において非常に重要な役割を果たす。パイロットは、特に高速で飛行し複雑な環境で運航する際は、明確で自信に満ちた指示を管制官に求める。

「管制官の話し方が不安そうに聞こえると、パイロットは『この人を信頼して大丈夫か?』と思ってしまいます」とトマルキオ軍曹は話す。

その信頼は、管制官とパイロットの間だけに存在するものではない。ATCチーム内にも存在する。すべての資格を持つ、ベテラン管制官であるスーパーバ

Controllers often must think several steps ahead while still managing what is happening in the moment. Tomarchio explained that he can be building a plan 15 to 20 minutes out while also giving instructions to multiple aircraft at once, adjusting as conditions change.

Despite the pace and complexity, the priority remains simple.

“As long as everyone got in safely, that is what we are really worried about,” he said.

That focus on safety directly supports both the base and the surrounding community. Every aircraft that lands safely supports training, operations, and the movement of personnel and resources that the installation depends on. MCAS Iwakuni is also a joint use airfield, meaning commercial flights such as All Nippon Airways, carrying civilian passengers, rely on the same safe and controlled airspace.

To maintain that level of coordination, controllers must also work across multiple agencies and adapt to different operating environments. Tomarchio’s role requires constant communication with base operations, other facilities, and nearby airspaces to ensure traffic flows smoothly.

That coordination extends to working with both American and Japanese pilots. Tomarchio explained that communication sometimes has to be adjusted depending on who is on the frequency to make sure instructions are understood clearly.

イザーは、業務を監視し、運用中のすべての持ち場を統括して安全を確保している。

トマルキオ軍曹はスーパーバイザーを「もう一つの目」と表現し、管制官の視野が狭まらないよう助けながら、全体の状況をコントロールし続けられるよう助けてくれる存在だと説明する。

業務負荷が高い状況では、スーパーバイザーが空域全体を俯瞰する一方、管制官は個々の航空機に集中する。スーパーバイザーは必要に応じて介入し、指示を出し、状況がエスカレートするのを防ぐために周波数を引き継ぎ、管制を行うこともある。

仕事内容は技術的に高度だが、トマルキオ軍曹は人間的な側面も同様に重要だと強調する。セクション内の士気と信頼が、管制席でのパフォーマンスに直接影響すると彼は言う。

「この職種において、士気は非常に重要なものだと考えています」とトマルキオ軍曹。

トマルキオ軍曹にとって、ミッションを支えることは航空機を管制するだけではない。周囲の人々が十分なサポートを受け、最高のパフォーマンスを発揮できる環境を整えることでもある。強固な職場関係が信頼を築き、それがより安全で効果的な運航に直接つながるとトマルキオ軍曹は話す。

トマルキオ軍曹は日々の業務を通じて、安全で効率的な航空運航の確保に貢献する一方、任務を継続させる信頼とチームワークの構築にも一役買っている。その役割は必ずしも目に見えるものではないが、基地を毎日機能させる人員、航空機、そして運用をつなぐための重要な役割を果たしている。



At MCAS Iwakuni, many Japanese pilots operate in the same airspace, and while they speak English, it is not always their first language. To reduce the chance of misunderstanding, controllers may slow down their speech, emphasize key words, and avoid unnecessary phrasing so instructions are clear and direct.

That clarity directly ties into trust, which plays a major role in air traffic control. Pilots rely on controllers to give clear and confident instructions, especially when operating at high speeds and in complex environments.

“If you sound nervous on position, the pilots are thinking, “should I trust this guy?” Tomarchio said.

That trust is not only between controller and pilot. It also exists within the team. Supervisors, who are senior and fully qualified controllers, monitor operations and oversee all active positions to ensure everything is safe.

Tomarchio described supervisors as a second set of eyes, helping controllers stay focused and avoid tunnel vision while maintaining control of the overall situation.

During high workload situations, supervisors maintain a broader view of the airspace while controllers focus on individual aircraft. They can step in, provide guidance, or take control of the frequency if needed to prevent situations from escalating.

While the job is highly technical, Tomarchio emphasized that the human side of the work is just as important. He said morale and trust within the section directly affect how well Marines perform on position.

“I see morale as a very important thing within this MOS,” Tomarchio said.

For him, supporting the mission is not just about controlling aircraft. It is also about making sure the people around him are taken care of and able to perform at their best. He explained that strong working relationships help build trust, which directly contributes to safer and more effective operations.

Through his work, Tomarchio continues to support MCAS Iwakuni by helping ensure safe and efficient air operations while also contributing to the trust and teamwork that keep the mission running. His role may not always be visible, but it plays a key part in connecting the people, aircraft, and operations that make the installation function every day.

(写真左) 3月31日、米海兵隊岩国航空基地の航空管制塔において、フライトライン上の航空機の動きを確認する、岩国基地 司令部司令中隊 (HHS) 所属の航空管制官、オースティン・トマルキオ軍曹。
(Left) U.S. Marine Corps Sgt. Austin Tomarchio, an air traffic controller with Headquarters and Headquarters Squadron (HHS), Marine Corps Air Station Iwakuni, observes aircraft movement on the flightline at MCAS Iwakuni, Japan, March 31, 2026.

丸子山 81周年慰霊祭

81st Anniversary of the Marukoyama Memorial Ceremony



3月28日、広島県呉市において行われた丸子山慰霊祭終了後、米海兵隊岩国航空基地の海兵隊員、海軍兵に古川家の慰霊碑の碑文を説明している。岩国基地 司令部司令中隊のステイブン・カーン先任上級曹長(右)。
U.S. Marine Corps Sgt. Maj. Steven Kern, right, the sergeant major of Headquarters and Headquarters Squadron (HHS), Marine Corps Air Station Iwakuni, explains the inscription on the Furukawa family memorial to Marines and Sailors from MCAS Iwakuni after the 81st anniversary of the Marukoyama Memorial Ceremony in Kure City, Hiroshima Prefecture, Japan, Mar. 28, 2026.

米海兵隊岩国航空基地の海兵隊員が3月28日、広島県呉市の藤脇自治会や中学生たちと共に丸子山慰霊祭に参加した。この式典は、1945年7月24日に呉市で起きた航空機墜落事故で亡くなった米海軍第6雷撃飛行隊のTBM-3アベンジャー搭乗員を追悼するものである。
日米の参加者が共に戦没者を悼むこの式典は、戦後80年以上が経った今もなお、世代や国を越え、平和への思いと記憶を受け継ぐ大切な機会となっている。

写真: アイザック・デ・リオン兵長

U.S. Marines from Marine Corps Air Station Iwakuni joined members of the Fujinowaki Neighborhood Association in Kure City and local middle school students to honor the crew of a U.S. Navy TBM-3 Avenger assigned to Torpedo Squadron 6, who perished in a tragic aircraft crash in Kure City, Hiroshima Prefecture, Japan, on July 24, 1945.

Now in its 81st year, this ceremony continues to unite Americans and Japanese in remembrance, carrying forward a shared commitment to peace across generations.

Photos by : Lance Cpl. Isaac De Leon



3月28日、広島県呉市において行われた丸子山慰霊祭終了後、米海軍第6雷撃飛行隊のTBM-3アベンジャーの搭乗員を追悼する碑に線香と花を供える。藤脇自治会のタカハシ・ジロウさん。
Mr. Jiro Takahashi, a member of the Fujinowaki Neighborhood Association, places incense sticks and flowers on a monument honoring the fallen American crew members of a U.S. Navy TBM-3 Avenger, Torpedo Squadron 6, by members of the Fujinowaki Neighborhood Association following the 81st anniversary of the Marukoyama Memorial Ceremony in Kure City, Hiroshima Prefecture, Japan, Mar. 28, 2026.



3月28日、丸子山慰霊祭が行われた古川家の慰霊碑。この慰霊碑は、第二次世界大戦後、家族の死を悼んで古川嘉蔵さんが建立した。The Furukawa family memorial, created by Kazuzou Furukawa following World War II to mourn the loss of his family, is the site of the 81st anniversary of the Marukoyama Memorial Ceremony in Kure City, Hiroshima Prefecture, Japan, Mar. 28, 2026.



藤脇自治会のタカハシ・ジロウさん(左)と共に、在日米海軍司令官からのメッセージを手に記念撮影に応じる米海兵隊岩国航空基地 司令部司令中隊 将来作戦担当官のマシュー・フォーシー少佐(右)。
U.S. Marine Corps Maj. Matthew Forshee, right, the future operations officer with Headquarters and Headquarters Squadron (HHS), Marine Corps Air Station Iwakuni, poses for a photo with Mr. Jiro Takahashi, left, a member of the Fujinowaki Neighborhood Association, while holding a message from the Commander of the U.S. Naval Forces Japan.



3月28日、広島県呉市において行われた丸子山慰霊祭で、明徳地区同友会の会員に向けて在日米海軍司令官からのメッセージを読み上げる。米海兵隊岩国航空基地 司令部司令中隊 将来作戦担当官のマシュー・フォーシー少佐。
U.S. Marine Corps Maj. Matthew Forshee, the future operations officer with Headquarters and Headquarters Squadron (HHS), Marine Corps Air Station Iwakuni, reads a message from the Commander of U.S. Naval Forces Japan to the members of the Meitoku District Association during the 81st anniversary of the Marukoyama Memorial Ceremony in Kure City, Hiroshima Prefecture, Japan, Mar. 28, 2026.



藤脇自治会の会員によってさまざまな供物が手向けられた、米海軍第6雷撃飛行隊のTBM-3アベンジャーの搭乗員を追悼する碑。
Various gifts are left on a monument honoring the fallen American crew members of a U.S. Navy TBM-3 Avenger, Torpedo Squadron 6, by members of the Fujinowaki Neighborhood Association.



3月28日、広島県呉市において行われた丸子山慰霊祭で、桜の木を植樹する米海兵隊岩国航空基地 司令部司令中隊 将来作戦担当官のマシュー・フォーシー少佐。
U.S. Marine Corps Maj. Matthew Forshee, the future operations officer with Headquarters and Headquarters Squadron (HHS), Marine Corps Air Station Iwakuni, plants a cherry tree during the 81st anniversary of the Marukoyama Memorial Ceremony in Kure City, Hiroshima Prefecture, Japan, Mar. 28, 2026.



3月28日、広島県呉市において行われた丸子山慰霊祭終了後、米海兵隊岩国航空基地の海兵隊員、海軍兵に古川家の慰霊碑の碑文を説明する。フカオ・ヒロユキさん(右)。フカオさんは、米軍側との調整を担当した。
Mr. Fukao Hiroyuki, right, the U.S. participation coordinator for the Marukoyama Memorial Ceremony in Kure City, Hiroshima Prefecture, Japan, Mar. 28, 2026.



丸子山慰霊祭終了後、米海兵隊岩国航空基地の海兵隊員、海軍兵に古川家の慰霊碑の碑文を説明している。岩国基地 司令部司令中隊のステイブン・カーン先任上級曹長(右)。
U.S. Marine Corps Sgt. Maj. Steven Kern, the sergeant major of Headquarters and Headquarters Squadron (HHS), Marine Corps Air Station Iwakuni, explains the inscription on the Furukawa family memorial to Marines and Sailors from Marine Corps Air Station Iwakuni after the 81st anniversary of the Marukoyama Memorial Ceremony.

逆境を越えて戦う：海兵隊極東射撃競技会

記事：サラ・グロウコック伍長

じりじりと照りつける太陽の下、眉から滴る汗が顎を伝う。ゆっくりと息を吸い、静かに吐き出すと、鳥のさえずりや周囲の話し声が遠ざかっていく。肺に染み込むのは火薬と熱いアスファルトの匂い。長い間待ち望んでいた競技の開始が近づくにつれ、アドレナリンが静かに湧き上がってくる。トロフィーを、名誉を、そして最高の射手としての称号を手にするのはいったい誰なのか？

2025年12月10日、沖縄県キャンプ・ハンセンにおいて開催された海兵隊極東射撃競技会に、本州、沖縄、グアム、ベトナム、韓国から米海兵隊員たちが集結し、その技を競い合った。この競技会は、海兵隊射撃チームが主催する五つの地域射撃競技会のうちのひとつ。毎年、2週間にわたって開催され、個人およびチームによるライフル・ピストル競技、ガスガン、歩兵射撃テストなど、9日間の実弾訓練と競技が実施される。このレベルで結果を出すためには、ただ参加するだけでは足りない。持久力、体力、規律、そして精度を高めるための数ヶ月にわたる準備と猛特訓が求められる。岩国基地射撃チームは、まさにその訓練をやり遂げた。

岩国基地射撃チームのメンバー枠はわずか12名。基地代表として競技に臨む資格を証明しようと、司令部司令中隊から海兵隊員と海軍兵が選考会に挑んだ。選考会の内容は次の通り。まず、屋内模擬射撃訓練装置 (ISMIT) を使用した4時間にわたる近・中距離ピストル射撃および近・中・遠距離ライフル射撃。次にピストルの精度を試す戦闘ピストルプログラムの実施。さらに三つの標的に対してそれぞれ立射・膝射 (しゃ)・座射で10発ずつ計3セット行う射撃シリーズ (標的の該当エリアの大きさは50セント硬貨ほど)、そして最後にライフルの速度と精度を測るテーブル5射撃コースが課された。選ばれた隊員たちはその後、4ヶ月間、持久力を高め、技術に磨きをかけながら競技に向けた準備を重ねた。

チームは合計218時間の猛訓練を積んだ。「素早く正確に、そして止まることなく動き続けられる体を作ることに特化した体力トレーニングに、38時間を費やしました」と語るのは、岩国基地の射撃場・訓練区域管理者兼屋内小火器射撃場 (ISAR) 責任者であるロバート・ナバロー一等軍曹だ。「120時間は長距離ライフル射撃に備えた屋内模擬射撃訓練、残り60時間はライフルとピスト

ルの実弾訓練で、戦闘射撃の基礎・応用技術、高速標的射撃、そして従来のオリンピックスタイルの射撃に取り組みました」

岩国射撃チームがキャンプ・ハンセンに到着したとき、彼らは競技への意欲に満ちていた。「楽しんでいと言われましたが、海兵隊員はもともと負けず嫌いですから」とナバロー一等軍曹は話す。チームが対戦したのは、全力で優勝を目指す200名の射手たち。初日の競技は、実弾射撃を安全に行えるか、競技に臨む準備ができていないかを確認する基本的な武器・射撃技術テストだった。その初日だけで34名が失格となった。この競技に失敗の余地はなかった。

岩国基地射撃チームは基本を徹底しながら、競技ごとに着実に成績を積み上げていき、続く2週間も懸命に戦い抜いた。「チームが日に日に上達していくのを見て、『自分が教えられることはすべて教えた、もう自分がいなくても大丈夫だ』と思えた瞬間が、本当に嬉しかったです」とナバロー一等軍曹。岩国基地司令部もナバロー一等軍曹同様、チームへの信頼を示した。

極東射撃競技会への参加が提案されたとき、司令部は即座に承認した。出

21ページへ続く「競技会」



2月20日、米海兵隊岩国航空基地にある屋内小火器射撃場において、トロフィーを前に集合写真を撮影する。岩国基地司令部司令中隊 (HHS) 所属の米海兵隊員たち。岩国射撃チームは、2025年度の海兵隊極東射撃競技会でピストル部門のトロフィーを獲得した。写真：ミゲル・ロザリス一等軍曹
U.S. Marines assigned to Headquarters and Headquarters Squadron (HHS), Marine Corps Air Station Iwakuni, pose for a group photo with the Shively trophy in the Indoor Small Arms Range at MCAS Iwakuni, Japan, Feb. 20, 2026. The Iwakuni shooting team won the 2025 Far East Marine Corps Marksmanship Competition pistol trophy. Photo by GySgt. Miguel A. Rosales

COMPETING AGAINST THE ODDS : FAR EAST MARINE CORPS MARKSMANSHIP COMPETITION

Story by Cpl. Sarah Grawcock

Sweat drips slowly from your eyebrows peppering your chin as the sun beats down. The sounds of birds and conversations start to fade in the distance as you take a slow inhale, steady exhale. The scent of gun powder and hot asphalt fill your lungs. Adrenaline slowly builds in anticipation as the start of the long-awaited competition nears. Who will bring home the trophy, the bragging rights, and the pride of being the best marksmen?

U.S. Marines from Mainland Japan, Okinawa, Guam, Vietnam, and the Republic of Korea, gathered to test their skills in the annual Far East Marine Corps Marksmanship Competition held on Camp Hansen, Okinawa, Japan, Dec. 10, 2025. As one of five regional marksmanship competitions hosted by the Marine Corps Shooting Team, this two-week event had competitors complete nine days of live fire training and competitions, including individual and team rifle and pistol events, gas gun, infantry marksmanship tests and more. Success at this level requires more than just showing up – it demands months of preparation and intense training to build endurance, strength, discipline and precision. The MCAS Iwakuni Shooting Team did just that.

With only twelve spots available on the MCAS Iwakuni Shooting Team, U.S. Marines and Sailors all throughout Headquarters and Headquarters Squadron competed in tryouts to show off their skills and prove they have what it takes to compete for this installation. These tryouts consisted of the following: a four hour Indoor Simulated Marksmanship Trainer (ISMIT) series of close and medium range pistol shooting as well as close, medium, and long range rifle shooting; completing the Combat Pistol Program to test their pistol accuracy; conducting a ten round marksmanship series three times on three targets, one engaged from the standing, one from the kneeling, and one from the sitting, with the target area being the size of a half

dollar coin; and finally, each shooter had to conduct a table five course of fire for the rifle, to show their speed and accuracy. The Marines who were selected to be on the MCAS Iwakuni Shooting Team spent the next four months building their endurance and enhancing their skills to prepare for the competition.

The team spent a total of 218 hours on vigorous training. “It was 38 hours of physical conditioning that focused on training the body to be fast, accurate, and able to execute movements continuously without failure,” said Gunnery Sgt. Robert Navarro, the range and training area manager and indoor small arms range (ISAR) OIC for MCAS Iwakuni, and a native of Oceanside, California. “We spent 120 hours of indoor simulated marksmanship training that prepared them for long-distance rifle shoots. Then 60 hours of live fire training for rifle and pistol that focused on combat marksmanship fundamentals, combat marksmanship advanced techniques, high-speed target engagements as well as traditional Olympic-style shooting.”

When the team arrived at Camp Hansen, they were eager for the competition. “Even though we were told to have fun and enjoy it, as Marines we are naturally competitive,” Navarro said. The

team was competing against 200 shooters, all who were ready to give everything they had to be the winners. The first event was a basic weapons and marksmanship test for each shooter to ensure they could safely conduct live fire and show that they were competition-ready. That first day, 34 shooters were sent home. This competition left no room for errors.

The MCAS Iwakuni Shooting Team made sure to stick to the fundamentals and build upon them while continuing to work hard throughout the next two weeks. “They were getting more efficient every day, and it was cool to step back and know that I taught them everything I could and that they didn’t need me anymore.” Navarro said. The MCAS Iwakuni command shared Navarro’s trust in his team.

When the idea of competing at the Far East Marksmanship Competition came up to the command, said yes without a second thought. They showed support to the team by taking care of all possible administrative work such as travel funds, orders, flights and more. But it didn’t stop there. The day of the Team Pistol competition, U.S. Marine Corps Lt. Col. Federico Mendizabal, the commanding officer of HHS, MCAS Iwakuni, traveled to Camp Hansen

Continued on Page 22, “Competition”



1月8日、米海兵隊岩国航空基地においてトロフィーを手にポーズを取る。司令部司令中隊屋内小火器射撃場担当のロバート・ナバロー一等軍曹 (中央)、第121海兵隊戦闘攻撃中隊管制塔下士官のリタ・ラドラ伍長 (左)、司令部司令中隊搭載管理員のジョナサン・シエラ伍長 (右)。写真：タイラー・バセット兵長
Gunnery Sgt. Robert Navarro, center, the officer in charge of the indoor small arms range with Headquarters and Headquarters Squadron, Marine Corps Air Station Iwakuni, Cpl. Rita Ladra, left, a tower noncommissioned officer with Marine Fighter Attack Squadron (VMFA) 121, and Cpl. Johnathon Sierra, right, a loadmaster for Headquarters and Headquarters Squadron, MCAS Iwakuni pose with a trophy at Marine Corps Air Station Iwakuni, Japan, Jan. 8, 2026. Photo by Lance Cpl. Tyler Bassett



沖縄県のキャンプ・ハンセンで開催された海兵隊極東射撃競技会に参加する海兵隊員。写真は2019年12月に撮影されたもの。海兵隊極東射撃競技会は、日本に駐留する海兵隊員たちが射撃技術の向上を目指し、最優秀射手の選抜を競う競技会である。
写真：カリス・マティングリー兵長
U.S. Marines participate in the annual Far East Shooting Competition on Camp Hansen, Okinawa, Japan, Dec. 12-13, 2019. The Far East Shooting Competition gathers Marines stationed on Japan to improve and determine the best marksman among them.
Photo by Lance Cpl. Karis Mattingly

「競技会」

張費、命令書、フライトの手配など、あらゆる事務的なサポートを惜しまなかった。それだけにとどまらず、チームピストル競技当日には、岩国基地 司令部司令中隊(HHS)の司令官、フェデリコ・メンディサバル中佐が自ら、キャンプ・ハンセンまで足を運び、隊員たちを激励した。

岩国基地ピストルチームはその週の予選をすべて通過し、決勝進出を果たした。照りつける太陽の下、メンディサバル中佐らが見守る中、プレッシャーは最高潮に達していた。チームは呼び上げられる色の順番に従いながら、様々な距離の標的に、最速かつ最高の精度で狙撃したなければならなかった。財務管理官のダコタ・ジェームス少尉、ISARスタッフのアンドリュー・ウィリアムズ軍曹とクリスチャン・アバルカ伍長、そして岩国基地人事管理センターのキアナ・ウィルソン伍長。この四名が、この瞬間のために数ヶ月間準備を重ねてきた。

16発、2マガジン(弾倉)を携え、岩国基地ピストルチームは決勝に臨んだ。闘志をみなぎらせた眼差しで射撃ラインに立つ。最初の射手が色の順番を耳にした瞬間、競技は始まる。海兵隊員たちは色分けされた標的から次の標的へと全力疾走し、移動しながら再装填し、それぞれ異なる射撃姿勢で標的を射撃する。各射手は武器をクリアしてスタート地点に全力で戻り、次の3名が異なる色の順番で同じ訓練を実施

する。4名全員がスタート地点に戻るまで、タイムは止まらない。

「『うまくできましたか?』と聞いてくる隊員たちに、『当たり前だろ、最高だったぞ』と言ってやりました」とナバロー等軍曹は振り返る。「サッカーをしているわが子を見守る、父親のような気持ちでした。ケガをしないかとか、危険なことはしないかなどは何も心配していませんでした。チームはプロフェッショナルとして規律正しく、これまで訓練してきたことをそのまま、やり遂げてくれました。」

チームが最終競技を終えてから30分後、優勝者が発表された。

「優勝は驚きませんでした」とナバロー等軍曹は興奮気味に語る。「女性隊員たちは泣いていて、男性隊員たちも目を潤ませていました。本当に感動的な瞬間でした」

岩国基地の海兵隊員にとって、歴史的な瞬間だった。海兵隊極東射撃競技会への参加は、実に10年以上ぶりのことだったからだ。「岩国が優勝したと聞いて、当然の結果だと思いました。沖縄が連続して優勝してきたのは、沖縄が優れていたからではなく、岩国が参加していなかったからです。沖縄はライフルもピストルも常に訓練できる環境にあります。岩国にはその環境がありません。ハンデがあることを自覚しているからこそ、より一層厳しく訓練しているのです」と語るのは、元海兵隊員のジャスティン・テイラーさんだ。テイラー

さんは、2009年に最後に競技会に参加した岩国基地射撃チームのメンバーである。

優勝した岩国ピストルチームには、シャイブリー・トロフィーが贈られた。岩国が長らく不参加だった間、トロフィーはずっと沖縄に置かれていた。岩国基地ピストルチームの優勝により、トロフィーはついに岩国へと持ち帰られ、HHS 司令部に手渡された。「司令部は我々の心強い味方でした。競技を見守り、その30分後には、一緒に優勝の瞬間を共に味わってくれました」とナバロー等軍曹は話す。「司令部が全てサポートしてくれましたから、トロフィーは司令部にこそふさわしいものです。彼らのサポートがなければ、優勝はあり得ませんでした」

"Competition"

to support the Marines.

The MCAS Iwakuni pistol team passed all prior pistol competition courses throughout the week which earned them a spot in the final run. With the sun beating down on them, Lt. Col. Mendizabal and others watching, the pressure was on. The team needed to be the fastest, most accurate, and engage various targets at various distances while being shot in the order of colors was called out. 1st Lt Dakota James, a financial management officer, Sgt. Andrew Williams and Cpl. Christian Abarca, both ISAR staff, and Cpl. Kianna Wilson, with the MCAS Iwakuni installation personnel administration center, have spent months preparing for this moment.

With 16 rounds and two magazines, The MCAS Iwakuni Pistol Team stood at the firing line with fire in their eyes, ready for the final run. Once the first shooter hears the color sequence called, it's game on. The Marines sprint from one set of colored targets to the next using a different firing position

for each one, while reloading on the move. Each shooter must clear out their weapon then sprint back to the starting point, where the next three shooters will conduct the same drill with a different sequence of colors. The time doesn't stop until all four shooters are back at the starting point.

"The Marines were asking me 'did we do good?' and I was like, 'heck yeah you did, you guys were awesome'" said Navarro. "Watching them was like a dad watching his kids play soccer, I wasn't worried about them getting hurt or flagging someone. The team was professional and disciplined, and they did exactly what they've been training for."

Thirty minutes after the team completed their final run, the winners were announced.

"I wasn't surprised we won." said Navarro with excitement. "The girls were crying and the boys wanted to but were holding it back. It was an exciting moment."

This was a historical moment for MCAS Iwakuni Marines because it has been over a decade since

they last competed at the Far East Marksmanship Shooting Competition. "Hearing that MCAS Iwakuni won, it felt inevitable. Okinawa didn't repeatedly win because they were better, they won because Iwakuni didn't participate. Okinawa has the opportunity to constantly train in both rifle and pistol, while Iwakuni doesn't. We know we're at a disadvantage, so we train even harder." Said U.S Marine Veteran, Justin Taylor, who was a part of the last MCAS Iwakuni shooting team to compete in the competition in 2009.

The winning pistol team was presented with the Shively trophy, which has stayed at Okinawa until now. Since the MCAS Iwakuni Pistol Team won, they brought it home. It was given to the MCAS Iwakuni HHS command. "The command was our good luck. They saw us compete and thirty minutes later they saw us win," said Navarro. "They did everything for us and that's why they deserve the trophy, because we wouldn't have been able to win without their support."



2025年12月10日、沖縄県のキャンプ・ハンセンで開催された2025年度海兵隊極東射撃競技会において、ピストル競技(団体部門)で1位を獲得した後、集合写真を撮影する。岩国基地司令部司令中隊所属の米海兵隊員たち。写真：エリザ・フリーモント伍長
U.S. Marines assigned to Headquarters and Headquarters Squadron, Marine Corps Air Station Iwakuni, Japan, pose for a group photo after placing first in a group pistol relay event during the Far East Marine Corps Marksmanship Competition on Camp Hansen, Okinawa, Japan, Dec. 10, 2025. Photo by Lance Cpl. Eliza Fremont



MARTINEZ

WOLTER

1ST
F
CLM